



EUROOPAN KOMISSIO
KOULUTUKSEN JA KULTTUURIN PÄÄOSASTO

Linja C – Kulttuuri, audiovisuaalipolitiikka ja urheilu
Johtaja

TARJOUSPYYNNÖN LIITE: TARJUSERITELMÄ

Avoimella menettelyllä ja tarjouskilpailulla myönnettävä julkinen palveluhankintasopimus nro PO EAC/44/03

NIMI: Vertaileva tutkimus televisiomainonnan markkinoiden sääntelystä EU:n jäsenvaltioissa, ETA-maissa, ehdokasmaissa ja tietyissä muissa maissa.

1. JOHDANTO: SOPIMUKSEN TAUSTA¹

Televisiotoimintaa koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta – "televisio ilman rajoja" -direktiivi² – 3 päivänä lokakuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY³, jota on muutettu 30 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/36/EY⁴, IV luvussa säädetään televisiomainontaa, sponsorointia ja teleostolähetyksiä koskevasta yhteisön sääntelykehystä.

ETA-sopimuksen perusteella direktiivin säännöksiä sovelletaan myös ETA-maissa.

Direktiivin IV luvun säännökset koskevat mainonnan, teleostolähetysten ja muiden mainontamuotojen eri kohtia.

Direktiivissä on useita yleisiä säännöksiä mainonnan tunnistamiseksi (10 artikla). Mainonnan on oltava tunnistettavissa, ja se on pidettävä erillään muista ohjelmopalveluista. Direktiivin mukaan yksittäiset mainospalat ovat sallittuja vain poikkeuksellisesti.

Direktiivissä säädetään mainosten sijoittamisesta ja ohjelmien keskeyttämisestä (11 artikla). Siinä säädetään ohjelmista, joita ei saa keskeyttää mainoksilla, sekä edellytyksistä mainosten sijoittamiselle ja mainoskatkojen välisestä ajasta.

Kaupallista viestintää koskevia tiettyjä säännöksiä sovelletaan horisontaalisesti (esimerkiksi ihmisarvoa sekä uskonnollista ja poliittista vakaumusta koskeva 12 artikla ja alaikäisten suojelemista koskeva 16 artikla).

¹ Lisätietoja yhteisön audiovisuaalipolitiikasta ks. http://europa.eu.int/comm/avpolicy/index_en.htm

² Jäljempänä 'direktiivi'.

³ EYVL L 298, 17.10.1989, s. 23.

⁴ EYVL L 202, 30.7.1997, s. 60.

Euroopan komissio, B-1049 Bryssel. Toimisto: B100 7/7

Puhelin: (+32 2)296 86 32, keskus (+32 2)299 11 11, faksi (+32 2)296 52 98

Sähköposti : avpolicy@cec.eu.int

Internet : http://europa.eu.int/comm/avpolicy/index_en.htm

Direktiivissä on säännöksiä, joita sovelletaan tiettyihin tuotteisiin tai palveluihin. Kaikenlainen savukkeiden ja muiden tupakkatuotteiden mainonta on esimerkiksi kiellettyä (13–15 artikla). Direktiivissä kielletään myös alitajunnan kautta vaikuttavan tekniikan käyttö sekä piilomainonta ja piiloteleostolähetykset.

Direktiivi kattaa myös sponsoroinnin. Säännöksissä on lueteltu useita kriteereitä sponsoroinnin tunnusmerkkien täyttämiseksi ja sen erottamiseksi toimituksellisesta riippumattomuudesta (17 artikla). Tietyt yritykset eivät saa sponsoroida, eikä tiettyjä ohjelmia saa sponsoroida.

Direktiivissä säädetään mainonnan kestosta suhteessa lähetyksaikaan (18 artikla). Tietyt viestintämuodot (mukaan luettuna sponsorointi) eivät kuulu kyseisen säännöksen soveltamisalaan.

Yleisillä kanavilla lähetettäviin teleostolähetyksiin sovelletaan erityisiä säännöksiä (18 a artikla, jossa rajoitetaan teleostolähetyksille varattujen ohjelmapaikkojen määrää ja kestoja).

Mainontaa koskevia säännöksiä sovelletaan yhtäläisesti teleostolähetyksiin varattuihin kanaviin ja yksinomaan omaan myyninedistämistoimintaan varattuihin kanaviin (19 a–20 artikla).

Direktiivin mukaan jäsenvaltiot voivat vaatia, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat televisiolähetystoiminnan harjoittajat noudattavat direktiivin säännöksiä yksityiskohtaisempia tai tiukempia sääntöjä (3 artikla).

2. SOPIMUKSEN TARKOITUS

Tutkimuksen on tuotettava: a) kattava analyysi direktiivin IV lukuun liittyvistä EU:n jäsenvaltioiden, ETA-maiden, ehdokasmaiden ja tiettyjen kolmansien maiden sääntelykehyksistä, b) arviointi voimassa olevan lainsäädännön vaikutuksista televisiomainonnan, sponsoroinnin, teleostolähetysten ja muiden kaupallisten viestintämuotojen vallitseviin kauppatapoihin EU:n jäsenvaltioissa, ETA-maissa, ehdokasmaissa ja tietyissä kolmansissa maissa, c) analyysi asianomaisten markkinoiden rahoituksesta ja d) muiden toimenpiteiden toteutettavuusarvio. Arviot ja analyysit (edellä b), c) and d)) olisi mieluiten tehtävä maakohtaisesti. Ne voidaan kuitenkin laatia ryhmittelemällä maat siltä pohjalta kuin sopimuspuoli arvioi mailla olevan yhtäläiset sääntelykehykset ja vallitsevat kauppatavat.

2.1. Sopimuksen tausta

Ensimmäisessä vaiheessa konsultin on analysoitava direktiivin IV lukuun liittyviä EU:n jäsenvaltioiden, ETA-maiden ja 13 ehdokasmaan sääntelykehyksiä (ks. kohta 1) niiden sääntöjen tunnistamiseksi, jotka ovat rajoittavampia kuin direktiivin säännökset, ja määritettävä tarvittaessa eroavaisuudet televisiotoiminnan erilaisten harjoittajien (esimerkiksi julkinen palvelu, kaupallinen, ilmaislähetykset ja maksulliset televisiopalvelut) välillä. Mikäli uusia mainonnan muotoja (esimerkiksi jaetun kuvaruudun tekniikka sekä virtuaali- ja vuorovaikutteinen mainonta) koskevat säännöt tulevat kyseeseen, on ne katettava tutkimuksessa.

Konsultin on analysoitava tutkimuksen kohteena olevien kolmansien maiden – eli Yhdysvaltojen, Kanadan, Australian ja Brasilian – direktiivin IV lukuun liittyvät sääntelykehykset sovellettavien sääntöjen luokittelemiseksi kolmeen ryhmään: direktiivin säännöksiä enemmän, yhtäläisesti tai vähemmän rajoittavat säännöt. Konsultin on myös määritettävä tarvittaessa eroavaisuudet televisiotoiminnan erilaisten harjoittajien välillä (esimerkiksi julkinen palvelu, kaupallinen, ilmaislähettykset ja maksulliset televisiopalvelut) sekä eri jakelumuotojen välillä (yleisradioverkko, kaapeli, satelliitti ja webcasting). Mikäli uusia mainonnan muotoja (esimerkiksi jaetun kuvaruudun tekniikka sekä virtuaali- ja vuorovaikutteinen mainonta) koskevat säännöt tulevat kyseeseen, on ne katettava tutkimuksessa.

Toisessa vaiheessa konsultin on kuvattava yleisiä markkinatietoja sekä direktiivin 10, 11, 18 ja 18 a artiklassa käsiteltyjä vallitsevia kauppatapoja. Kuvaus on suoritettava jokaisen maan osalta ilmoittamalla lukumäärätiedot (esimerkiksi mainospalojen määrä, kesto ja tiheys ottaen huomioon tarvittaessa ohjelmatyyppien eroavaisuudet ja muut asianomaiset kriteerit). EU:n jäsenvaltioiden, ETA-maiden ja ehdokasmaiden osalta analyysi voidaan rajoittaa maiden edustavaan otokseen kustakin ryhmästä, mikäli sopimuspuoli osoittaa, että homogeeniset ryhmät voidaan määrittää maista, joissa on yhtäläinen sääntelykehys, samanlaiset kauppatavat ja talouden kokonaistilanne. Arviointia suoritettaessa on otettava huomioon televisiomainontaan käytetyn ajan jakautuminen (esimerkiksi paras katseluaika vs. muu katseluaika), ohjelman eteneminen – eli seuraavatko mainokset ohjelmaa tai katkaisevatko ne sen – sekä tarvittaessa eri televisiotoiminnan harjoittajiin (esimerkiksi julkinen palvelu, kaupallinen, ilmaislähettykset ja maksulliset televisiopalvelut) ja eri jakelumuotoihin (yleisradioverkko, kaapeli, satelliitti ja webcasting) liittyvät eroavaisuudet sääntelyssä. Mikäli uusia mainonnan muotoja (esimerkiksi jaetun kuvaruudun tekniikka sekä virtuaali- ja vuorovaikutteinen mainonta) koskevat säännöt tulevat kyseeseen, on ne katettava tutkimuksessa.

Tutkimuksessa on arvioitava (sen ensimmäisessä vaiheessa määritellyn) lainsäädännön vaikutusta tässä vaiheessa analysoituihin kauppatapoihin kansallisilla markkinoilla tai tarvittaessa maista koostuvissa ryhmissä.

Kolmannessa vaiheessa tutkimuksessa on arvioitava ja tehtävä yhteenveto sekä määrän että laadun suhteen yleisistä markkinatiedoista ja vallitsevista kauppatavoista, joista on säädetty niissä direktiivin IV luvun säännöksissä, jotka koskevat tupakkatuotteiden (13 artikla), lääketuotteiden (14 artikla) ja alkoholijuomien (15 artikla) mainonnan rajoittamista sekä alaikäisten suojelemista (16 artikla), sponsorointia ja muita mainonnan rajoituksia (17 artikla) sekä muita erityisiä tuotteita tai palveluja koskevia kaupallisen viestinnän muotoja tutkimuksen kattamissa maissa. Arvioinnissa on esitettävä määrälliset seikat (mainospalojen määrä, kesto, tiheys ja muut huomioon otettavat seikat) kunkin maan osalta. EU:n jäsenvaltioiden, ETA-maiden ja ehdokasmaiden osalta analyysi voidaan rajoittaa maiden edustavaan otokseen kustakin ryhmästä, mikäli sopimuspuoli osoittaa, että homogeeniset ryhmät voidaan määrittää maista, joissa on yhtäläinen sääntelykehys, samanlaiset kauppatavat ja talouden kokonaistilanne. Arviointia suoritettaessa on otettava huomioon televisiomainontaan käytetyn ajan jakautuminen (esimerkiksi paras katseluaika vs. muu katseluaika), ohjelman eteneminen – eli seuraavatko mainokset ohjelmaa tai katkaisevatko ne sen – sekä tarvittaessa eri televisiotoiminnan harjoittajiin (esimerkiksi julkinen palvelu, kaupallinen, ilmaislähettykset ja maksulliset televisiopalvelut) ja eri jakelumuotoihin

(yleisradioverkko, kaapeli, satelliitti ja webcasting) liittyvät eroavaisuudet sääntelyssä. Mikäli uusia mainonnan muotoja (esimerkiksi jaetun kuvaruudun tekniikka sekä virtuaali- ja vuorovaikutteinen mainonta) koskevat säännöt tulevat kyseeseen, on ne katettava tutkimuksessa.

Tutkimuksessa on arvioitava (sen ensimmäisessä vaiheessa määritellyn) lainsäädännön vaikutus tässä vaiheessa analysoitaviin kauppatapoihin kansallisilla markkinoilla tai tarvittaessa maista koostuvissa ryhmissä.

Tutkimuksen tässä vaiheessa on arvioitava myös taloudellisesti merkityksellinen tieto (esimerkiksi televisiomainonnan markkinoiden osalta kokonaisuudessaan, perinteisen mainonnan osalta ja "uusien tekniikoiden" osalta sinällään sekä suhteessa senhetkisten hintojen mukaiseen bruttokansantuotteeseen, todellinen kulutus televisiomainontaan asukasta kohti ja suhteessa bruttokansantuotteeseen asukasta kohti), joka liittyy yleisesti ottaen direktiivin IV luvun säännöksiin.

Lopuksi tutkimuksessa on selvitettävä muiden sääntelykeinojen toteutettavuutta televisiomainonnan rajoittamisessa direktiivissä säädettyjen määrällisten rajoitusten (esimerkiksi maksujen) sijasta tai niiden lisäksi.

Tutkimuksen viiteajanjaksona on vuosi 2002.

2.2 Menetelmät

Sopimuspuolen soveltamat menetelmät ja erityisesti se, miten tietoja kerätään, käsitellään, analysoidaan ja esitetään, on kuvattava yksityiskohtaisesti. Erityistä huomiota on kiinnitettävä tietolähteiden yksilöimiseen, tarvittaessa maiden ryhmittelymenetelmään, toisessa väliraportissa käsiteltävien maiden yksilöimiseen (ks. jäljempänä kohta 3) ja tutkimuksen päätelmien esittämiseen.

Sopimuspuoli voi myös hyödyntää komission toimeksiannosta riippumattomilla konsulteilla teetetyt kahden tutkimuksen tuloksia. Tutkimukset ovat yleisesti saatavana Internetissä: (1) *The development of new advertising techniques* (uusia mainostekniikoita koskeva tutkimus, sopimuspuoli: Bird & Bird/Carat Crystal) sekä *The impact of television advertising and teleshopping on minors* (televisiomainonnan ja teleostosten vaikutusta alaikäisiin koskeva tutkimus, sopimuspuoli: INRA (Europe) / Bird & Bird) (http://europa.eu.int/comm/avpolicy/stat/studi_en.htm#Finalised%20studies).

Sopimuspuoli voi lisäksi hyödyntää Euroopan komissiolle toteutettuja tutkimuksia, jotka koskevat televisiomainonnan seurantaa Espanjassa, Portugalissa, Italiassa, Kreikassa, Saksassa, Luxemburgissa ja Belgiassa.

2.3 Sopimuksen yksityiskohdat

Tehtävät suoritetaan sopimuspuolen normaalissa toimipaikassa. Tehtäviä saa antaa alihankkijoille, jos komissio hyväksyy kyseiset alihankkijat.

Sopimuspuolen on osallistuttava Brysselissä järjestettäviin kokouksiin, joissa

tutkimus käynnistetään

sopimuspuoli esittelee kunkin raporttinsa.

Työ on saatava päätökseen jäljempänä 3 kohdassa asetetuissa määräajoissa. Vaihtoehtoiset tarjoukset eivät ole sallittuja. Sopimuksen kesto on 18 kuukautta siitä, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sopimuksen.

3. TOIMITETTAVAT RAPORTIT JA ASIAKIRJAT

Komissio vaatii sopimuspuolta toimittamaan ensimmäisen väliraportin kolmen kuukauden kuluttua sopimuksen allekirjoittamisesta, toisen väliraportin viiden kuukauden kuluttua sopimuksen allekirjoittamisesta ja kolmannen väliraportin yhdeksän kuukauden kuluttua sopimuksen allekirjoittamisesta.

Väliraporttia pidetään komission hyväksymänä, jos komissio ei ole nimenomaisesti toimittanut sopimuspuolelle huomautuksiaan 60 päivän kuluessa raportin vastaanottamisesta.

Saatuun väliraporttia koskevat komission huomautukset sopimuspuolen on 20 päivän kuluessa toimitettava komissiolle lopullinen väliraportti, jossa komission huomautukset on otettu huomioon tai niistä ilmaistaan eriävät näkemykset.

Yksityiskohtaisen tilinpäätöksen sisältävä loppuraporttiluonnos on toimitettava 12 kuukauden kuluessa sopimuksen allekirjoittamisesta. Komissio ilmoittaa tämän jälkeen sopimuspuolelle raportin hyväksynnästä tai esittää huomautuksensa. Komission annettua huomautuksensa sopimuspuolen on 20 päivän kuluessa toimitettava komissiolle lopullisessa muodossa oleva raportti, jossa on otettu huomioon komission huomautukset tai esitetty eriävät näkemykset.

Loppuraportti katsotaan komission hyväksymäksi, jos komissio ei 60 päivän kuluessa loppuraportin vastaanottamisesta ole nimenomaisesti toimittanut sopimuspuolelle huomautuksiaan.

Kaikki asiakirjat on toimitettava englannin- tai ranskankielisinä. Kaikki raportit on esitettävä viitenä kappaleena Word-muodossa. Loppuraportti on toimitettava myös PDF- ja HTML-muodossa.

Sopimuspuolen on esiteltävä tutkimuksen tulokset julkisesti.

Ensimmäinen väliraportti

Ensimmäinen väliraportti käsittää yksityiskohtaisen erittelyn tutkimuksen ensimmäisen vaiheen tuloksista kaikkien tutkimuksen kattamien maiden osalta (36 maata). Se käsittää myös tulevaa työtä koskevan ohjelman ja mahdollisesti omaksuttavan maiden ryhmittelyn tutkimuksen toisen ja kolmannen vaiheen suorittamiseksi.

Toinen väliraportti

Toinen väliraportti käsittää yksityiskohtaisen erittelyn kolmet (EU:n jäsenvaltion, ehdokasmaan ja kolmannen maan) kansalliset markkinat kattavan tutkimuksen toisen ja kolmannen vaiheen tuloksista sekä tulevaa työtä koskevan ohjelman.

Kolmas väliraportti

Kolmas väliraportti käsittää yksityiskohtaisen erittelyn tutkimuksen toisen vaiheen tuloksista kunkin tutkimuksen kohteena olevan maan osalta mukaan luettuina tarvittaessa analysoitujen maiden otosten valinnan perustelut sekä tulevaa työtä koskevan ohjelman.

Loppuraportti

Loppuraportissa kuvataan sopimuksen mukaisesti suoritettavat tehtävät ja niistä saadut tulokset (ensimmäinen, toinen ja kolmas vaihe). Siinä tehdään erityisesti päätelmät voimassa olevan lainsäädännön vaikutuksista televisiomainonnan vallitseviin kauppatapoihin ja malleihin taloudellisessa suhteessa EU:n jäsenvaltioiden, ETA-maiden, ehdokasmaiden ja valittujen kolmansien maiden televisiomainonnan markkinoilla joko maakohtaisesti tai ryhmiteltyinä. Loppuraportissa selvitetään myös muiden sääntelykeinojen toteutettavuutta televisiomainonnan rajoittamisessa direktiivissä säädettyjen määrällisten rajoitusten (esimerkiksi maksujen) sijasta tai niiden lisäksi.

Loppuraportissa on oltava yksityiskohtainen yhteenveto, kaavioita ja diakuvia esitettäväksi yleisölle (asiantuntijoille ja tiedotusvälineille).

4. MAKSUEHDOT

Maksut suoritetaan seuraavasti:

- Ennakkomaksu, joka on 30 prosenttia sopimuksen kokonaismäärästä, maksetaan kolmenkymmenen päivän kuluessa ennakkomaksupyynnön sekä kyseisen ennakkomaksun suuruisen asianmukaisen vakuuden vastaanottamisesta. Vakuus vapautetaan, kun ensimmäinen välimaksu on suoritettu.
- Ensimmäinen välimaksu, joka on 10 prosenttia sopimuksen kokonaismäärästä, maksetaan kolmenkymmenen päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin komissio on hyväksynyt maksupyynnön mukana lähetetyn toisen väliraportin. Suoritustakuu, joka on neljä prosenttia sopimuksen kokonaisarvosta, toteutetaan pidätyksenä ensimmäisestä välimaksusta.
- Toinen välimaksu, joka on 30 prosenttia sopimuksen kokonaismäärästä, maksetaan 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin komissio on hyväksynyt maksupyynnön mukana lähetetyn kolmannen väliraportin. Suoritustakuu, joka on kolme prosenttia sopimuksen kokonaisarvosta, toteutetaan pidätyksenä toisesta välimaksusta.
- Loppumaksu maksetaan 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin komissio on hyväksynyt loppuraportit ja muut maksupyynnön liitteet.

Maksut suoritetaan sopimuspuolen pankkitilille laskuja vastaan.

5. TARJOUS ON LAADITTAVA TÄMÄN TARJOUSPYYNNÖN LIITTEENÄ OLEVAN VAKIOSOPIMUKSEN MUKAISESTI (LIITE 1).

6. TARJOUKSEEN ON SISÄLLYTTÄVÄ

- kaikki tarpeelliset tiedot ja asiakirjat, joiden avulla tarjouspyynnön järjestävä yksikkö voi arvioida tarjoukset kohdassa 9 ilmoitettujen hylkäämisperusteiden, kohdassa 10 ilmoitettujen valintaperusteiden ja kohdassa 11 ilmoitettujen ratkaisuperusteiden mukaisesti
- sopimuspuolen soveltamien menetelmien yksityiskohtainen kuvaus ja erityisesti se, miten tietoja kerätään, käsitellään, analysoidaan ja esitetään; kuvauksessa on toistettava tarjouseritelmän 1–3 kohdan teksti ja vastattava kohdissa esitettyihin kysymyksiin; kuvauksessa on oltava ohjeellinen laskelma henkilöstö-, matka-, yleis- ja muista kuluista sekä henkilöstötaulukko, jossa eritellään kaikkien työntekijöiden tehtävät ja pätevyudet (esim. projektijohtaja, vanhempi asiantuntija, nuorempi asiantuntija, oikeudellinen asiantuntija, vanhempi konsultti, nuorempi konsultti, sihteeri), henkilöstömäärä ja työpäivät
- tarjouksen tekijän pankkiyhteystiedot (tilinumero, tilinhaltija, nimi, osoite, pankin konttorin koodi, BIC- tai SWIFT-koodi); tässä voidaan käyttää liitettä 5 "Tarjouksen tekijää koskevat tiedot"
- alv-todistus, josta ilmenee joko alv-tunnus tai sopimuspuolen saama vapautus arvonlisäverosta
- hinta jäljempänä olevan kohdan 7 mukaisesti.

7. TARJOUKSEN TEKIJÖIDEN ON OTETTAVA SEURAAVAT SEIKAT HUOMIOON HINTATARJOUSTA TEHDESSÄÄN:

- Tarjottava hinta on kokonaishinta, joka sisältää kaikki kulut, myös matkakulut ja päivärahat. Hinta ei saisi ylittää 450 000 euroa.
- Hintatarjous on ilmoitettava euroina.
- Hintatarjouksessa on ilmoitettava kiinteä hinta (euroina). Muista valtioista peräisin olevien tarjouksen tekijöiden on käytettävä tarjouspyynnön julkaisupäivänä Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa julkaistuja muuntokursseja.
- Hintojen on oltava kiinteitä, eikä niitä voi muuttaa.
- Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 3 ja 4 artiklan mukaisesti yhteisöt vapautetaan kaikista veroista ja maksuista arvonlisävero mukaan lukien. Näitä maksuja ei siis voida sisällyttää hintatarjoukseen ja arvonlisäveron määrä on ilmoitettava erikseen. Arvonlisäveroa ei oteta huomioon tarjouksesta päätettäessä.

8. TARJOUS ON LAADITTAVA YHDELLÄ EUROOPAN UNIONIN VIRALLISISTA KIELISTÄ, JA SE ON TOIMITETTAVA KOLMENA KAPPALEENA.

9. HYLKÄÄMISPERUSTEET

Tarjouspyyntöön ei hyväksytä tarjouksen tekijää, joka

- a) on konkurssissa tai selvitystilassa taikka on keskeyttänyt liiketoimintansa tai jolle on vahvistettu akordi tai jota koskeva konkurssi- tai akordihakemus tai hakemus yhtiön purkamiseksi on vireillä tai joka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen
- b) on tuomittu ammatinsa harjoittamiseen liittyvästä rikkomuksesta lainvoimaisella tuomiolla
- c) on syylistynyt amattiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, jonka hankintaviranomainen voi näyttää toteen
- d) on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten sosiaalimaksujen suorittamisen maassa, johon se on sijoittautunut, tai hankintaviranomaisen maassa taikka maassa, jossa hankinta toteutetaan
- e) on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä petoksesta, lahjonnasta, rikollisjärjestöön osallistumisesta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa yhteisöjen taloudellisia etuja;
- f) on osallistunut johonkin toiseen yhteisöjen talousarviosta rahoitettavaan hankintamenettelyyn tai avustuksen myöntämismenettelyyn ja jonka on mainittuun menettelyyn osallistuessaan todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan.

Tarjouksen tekijän on osoitettava, ettei se ole missään edellä mainituista tilanteista.

Hankintaviranomainen hyväksyy riittäväksi todisteeksi siitä, ettei ehdokasta tai tarjoajaa koske mikään edellä a, b tai e kohdassa tarkoitetuista tapauksista, hiljattain annetun rikosrekisteriotteen tai, jollei sellaista ole, asianomaisen koti- tai alkuperämaan oikeus- tai hallintoviranomaisen hiljattain antaman vastaavan asiakirjan, joka osoittaa vaatimusten täytyneen.

Hankintaviranomainen hyväksyy riittäväksi todisteeksi siitä, etteivät ehdokasta tai tarjoajaa koske edellä d kohdassa tarkoitettut tapaukset, asianomaisen valtion toimivaltaisen viranomaisen hiljattain antaman todistuksen. Jos kyseisessä valtiossa ei anneta tällaista asiakirjaa tai todistusta, sen sijasta voidaan hyväksyä valahtoinen tai, sen puuttuessa, virallinen vakuutus, jonka asianomainen antaa koti- tai alkuperämaansa oikeus- tai hallintoviranomaiselle, notaarille tai toimialaansa edustavalle viralliselle järjestölle.

Hankintamenettelyn ulkopuolelle suljetaan ehdokas tai tarjoaja, joka kyseisen hankintamenettelyn yhteydessä:

- a) on jäävi
- b) on syyllistynyt väärin tietojen antamiseen ilmoittaessaan hankintaviranomaiselle hankintamenettelyyn osallistumista varten vaadittuja tietoja tai ei ole toimittanut vaadittuja tietoja.

Hankintaviranomainen voi määrätä varainhoitoasetuksen 93, 94 ja 96 artiklan (25. kesäkuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1605/2002) ja soveltamisasetuksen 133 artiklan (23. joulukuuta 2002 annettu komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002) mukaisesti poissuljetulle ehdokkaalle tai tarjouksen tekijälle hallinnollisia tai taloudellisia seuraamuksia.

Tarjouksen tekijän tai ehdokkaan sijoittautumismaan kansallisesta lainsäädännöstä riippuen edellä luetellut asiakirjat koskevat oikeushenkilöitä ja/tai luonnollisia henkilöitä sekä, jos hankintaviranomainen katsoo sen tarpeelliseksi, yritysjohtajia tai muita yritystä edustavia henkilöitä, joilla on valtuudet edustaa ehdokasta tai tarjouksen tekijää tai tehdä päätöksiä heidän puolestaan tai valvoa heitä. Jos nämä tiedot halutaan oikeushenkilöstä, tämä on erikseen mainittava.

10. VALINTAPERUSTEET

10.1 Taloudellinen ja rahoituksellinen kapasiteetti

Tarjouksen tekijöiden on todistettava rahoituksellinen ja taloudellinen kykynsä suorittaa sopimuksessa eriteltyt tehtävät. Kyseiset tiedot voidaan osoittaa seuraavilla asiakirjoilla:

- a) yrityksen taseet kolmelta viimeksi päättyneeltä tilikaudelta, jos taloudellisen toimijan sijoittautumisvaltion yhtiölainsäädännössä edellytetään taseen julkaisemista
- b) selvitys sopimuksen kattamien palvelujen liikevaihdosta kolmelta edelliseltä vuodelta.

Jos tarjouksen tekijä haluaa käyttää alihankintaa tai muuten turvautua muiden tahojen panokseen, sen on tässä tapauksessa todistettava, että sillä on käytettävissään resurssit sopimuksen toteuttamiseksi. Tämän se voi tehdä esimerkiksi hankkimalla kyseisiltä tahoilta sitoumuksen asettaa resurssinsa tarjouksen tekijän käyttöön.

Jos tarjouksen tekijä ei perustellusta syystä voi toimittaa sopimusviranomaisen vaatimia asiakirjoja, sillä on lupa todistaa rahoitukselliset ja taloudelliset kykynsä jollakin toisella sopimusviranomaisen sopivana pitämällä asiakirjalla. Jos sopimuspuoli on yksityishenkilö, hänen on toimitettava todisteet riippumattomasta asemastaan. Tätä tarkoitusta varten hänen on toimitettava todisteet sosiaaliturvastaan ja alv-velvoitteistaan tai mahdollinen todiste arvonlisäverosta vapauttamisesta.

10.2 Tekninen ja ammatillinen kapasiteetti

Tarjouksen tekijöiden on esitettävä todisteet teknisestä ja ammatillisesta kyvystään suoriutua tässä sopimuksessa eriteltyistä tehtävistä. Kyky arvioidaan seuraavin kriteerein:

- a) kokemuksensa mainonnan ja erityisesti televisiomainonnan oikeudellisesta sääntelystä ja siihen kohdistuvista investoinneista
- b) kykynsä koota ryhmä, joka pystyy toteuttamaan edellytetyt tehtävät kaikissa tutkimuksen kattamissa maissa.

Jotta voidaan arvioida, täyttääkö tarjouksen tekijä edellä mainitut kriteerit, tämän on toimitettava seuraavat asiakirjat:

- 1) sopimuspuolen organisaatiokaavio sekä suunnitellusta arvioinnista vastuussa olevien henkilöiden ja mahdollisten kumppaneiden ansioluettelot, joissa on oltava yksityiskohtaiset tiedot näiden työkokemuksesta, erityistehtävistä suunniteltua arviointia toteutettaessa ja erityisesti kunkin kumppanin pätevyydestä ja kielitaidosta
- 2) luettelo viimeksi kuluneiden kolmen vuoden aikana toimitetuista merkittävimmistä palveluista; tässä yhteydessä on ilmoitettava palveluiden kohde, rahallinen arvo, päivämäärä ja tarjottujen palvelujen vastaanottaja (julkinen tai yksityinen)
- 3) luettelo yhteistyökumppaneista, jotka osallistuvat töiden suorittamiseen kaikissa asiaankuuluvissa maissa, silloin kun yksi sopimuspuoli edustaa kaikkia kumppaneita tässä tarjouseritelmässä vaadittujen ehtojen noudattamiseksi.

Yritysten yhteenliittymien tai palveluita tarjoavien ryhmien hakemuksissa on eriteltävä ryhmän kunkin jäsenen tehtävä, pätevyys ja kokemus (ks. edellä kohta 2). Komissio tekee sopimuksen ainoastaan yhden sopimuspuolen kanssa, joka vastaa kaikkien alihankkijoiden ja/tai yhteistyökumppaneiden töistä.

Huom: Huomioon ei oteta tarjouksen tekijöitä, jotka eivät toimita vaadittuja asiakirjoja tai jotka eivät täytä edellä mainittuja kriteerejä.

11. RATKAISUPERUSTEET

Sopimus myönnetään taloudellisesti edullisimman tarjouksen tekijälle seuraavin perustein:

kvalitatiiviset kriteerit (70 %)

- tutkimuksen toteuttamiseen aktiivisesti osallistuvien ryhmän jäsenten ammatillinen kokemus (2/10)
- menetelmien tehokkuus oikeudellisten tietojen ja tutkimuksen ensimmäisessä vaiheessa suoritettavan analyysin suorittamiselle tarpeellisten tietojen lähteiden valinnan sekä tietojen keräämisen, käsittelyn ja esittämisen osalta (2/10)
- menetelmien tehokkuus toisessa väliraportissa käsiteltävien maiden valinnan osalta sekä asianomaisten tietojen keräämisen, käsittelyn ja esittämisen osalta (1/10)
- menetelmien tehokkuus tutkimuksen toisessa ja kolmannessa vaiheessa käsiteltäviä maita koskevien tietojen keräämisen, käsittelyn ja esittämisen osalta (2/10)

- loppuraportissa esitettävän taloudellisen ja oikeudellisen analyysin kattavuus (3/10)

hinta (30 %).

Edellä mainittuja kriteereitä painotetaan tarjousten arvioinnissa tässä ilmoitettujen prosenttiosuuksien mukaisesti.

- 12. TARJOUSTEN TEKEMINEN EDELLYTTÄÄ EUROOPAN KOMISSION TEKEMIIN SOPIMUKSIIN SOVELLETTAVIEN YLEISTEN EHTOJEN (SOPIMUKSEN II OSA) SEKÄ TÄSSÄ TARJOUSEITELMÄSSÄ, TARJOUSPYYNNÖSSÄ JA MAHDOLLISISSA MUISSA ASIAKIRJOISSA ESITETTYJEN EHTOJEN HYVÄKSYMISTÄ.**
- 13. TÄMÄ TARJOUSPYYNTÖ ON AVOIN EUROOPAN UNIONIN JA EUROOPAN TALOUSALUEEN JÄSENVALTIOISTA JA GATT-SOPIMUKSEN ALLEKIRJOITTAJAVALTIOISTA OLEVILLE TARJOUKSEN TEKIJÖILLE VASTAVUOROISUUSPERIAATTEEN MUKAISESTI.**
- 14. TARJOUKSEN TEKIJÖIDEN ON PIDETTÄVÄ TARJOUKSENSA JA SEN KAIKKI EHDOT VOIMASSA KUUDEN KUUKAUDEN AJAN TARJOUSTEN VIIMEISESTÄ JÄTTÄMISPÄIVÄSTÄ.**
- 15. HANKINTAVIRANOMAISEN JA TARJOAJIEN VÄLINEN YHTEYDENPITO ON KIELLETTY MENETTELYN AIKANA LUKUUN OTTAMATTA NIITÄ POIKKEUSTAPAUKSIA, JOISSA TARJOUSPYYNTÖASIAKIRJOJA KOSKEVA TIEDOTTAMINEN ON TARPEELLISTA, JOLLOIN TIEDOTTAMINEN SUORITETAAN KAIKILLE TARJOUKSEN TEKIJÖILLE SAMANAIKAISESTI, TAI MIKÄLI TARJOUSPYYNNÖSSÄ OLEVASTA VIRHEESTÄ ON TIEDOTETTAVA TAI SE ON KORJATTAVA, EIKÄ TÄMÄ JOHDA TARJOUKSEN MUUTTAMISEEN, TAI MIKÄLI EHDOTETAAN PAIKAN PÄÄLLÄ KÄYNTIÄ TAI TIEDOTUSTILAISUUDEN JÄRJESTÄMISTÄ. KYSEISISSÄ TAPAUKSISSA MENETTELYT ON YKSILÖITÄVÄ TARJOUSPYYNNÖSSÄ.**
- 16. EHDOKASTA TAI TARJOAJAA, JOKA ON SYYLLISTYNYT VÄÄRIEN TIETOJEN ANTAMISEEN TAI JONKA ON AIEMPAAN MENETTELYYN OSALLISTUESSAAN TODETTU RIKKONEEN SOPIMUSVELVOITTEITAAN, VOIDAAN SOPIMUSOIKEUDELLISTEN SEURAAMUSTEN MÄÄRÄÄMISTÄ RAJOITTAMATTA KIELTÄÄ OSALLISTUMASTA YHTEISÖN TALOUSARVIOSTA RAHOITETTAVIA HANKINTOJA JA AVUSTUKSIA KOSKEVAAN MENETTELYYN, JA HÄNELLE VOIDAAN MYÖS MÄÄRÄTÄ TALOUDELLISIA SEURAAMUKSIA SOVELTAMISASETUKSEN 133 ARTIKLAN**

MUKAISESTI (23. JOULUKUUTA 2002 ANNETTU KOMISSION ASETUS (EY, EURATOM) N:O 2342/2002).

17. TARJOUKSEN MUKANA ON TOIMITETTAVA TARJOUKSEN TEKIJÄN TAI TÄMÄN VALTUUTTAMAN HENKILÖN ALLEKIRJOITTAMA SAATEKIRJE.

Allekirjoitettu tarjous sitoo tarjouksen tekijää sopimusviranomaiseen nähden. Tarjouksen tekijän on ilmoitettava selkeästi organisaation tiedot: toiminimi (täydellinen virallinen nimi), käyttönimi (jos sellainen on), lyhenne (jos sellainen on), oikeudellinen muoto (yhdistys, yhtiö, yliopisto jne.), arvonlisäverotunnus (jos sellainen on), osoite, ja muut asiaankuuluvat tiedot.

Tarjouksen tekijä voi käyttää tässä yhteydessä liitettä 5 ”Tarjouksen tekijää koskevat tiedot”.

18. TIEDOTUSKOKOUS

Tiedotuskokous pidetään 20.06.2003 10.00 koulutuksen ja kulttuurin pääosaston kokoushuoneessa 7/8 osoitteessa: rue Belliard 100, B-1049 Bryssel. Kokouksessa vastataan tarjouspyyntöön liittyviin, etukäteen kirjallisesti tai paikan päällä esitettyihin kysymyksiin. Kokouksesta tehdään pöytäkirja, joka asetetaan saataville koulutuksen ja kulttuurin pääosaston Internet-sivuille seuraavaan osoitteeseen: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/index_en.htm. Internetiin lisätään myös - viimeistään 11 päivää ennen tarjousten jättämiselle asetettua määräpäivää - vastaukset sellaisiin kirjallisiin kysymyksiin, joita ei käsitellä kokouksessa. Tarjouksen tekijöiden on itse kustannettava kokoukseen osallistumisesta niille aiheutuvat kulut.

19. TARJOUSTEN JÄTTÄMINEN

Tarjouksen tekijä voi toimittaa tarjouksensa vaihtoehtoisesti

- a) kirjattuna kirjeenä, joka on postitettu viimeistään 14.08.2003 (postileima)
- b) jättämällä se (suoraan tai valtuutettua edustajaa, myös yksityistä lähettipalvelua käyttäen) seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General EAC
Unit C-1 "Audiovisual Policy"
Office
Rue Belliard 100
B-1049 Brussels

Tällöin tarjous jätetään asiakirjat vastaanottaneen virkamiehen allekirjoittamaa päivätyä vastaanottotodistusta vastaan viimeistään kello 16.00 14.08.2003.

Tarjoukset on toimitettava kahdessa sisäkkäisessä kirjekuoressa. Molemmat kirjekuoret on suljettava, ja sisempään kuoreen on merkittävä tarjouspyynnössä ilmoitetun vastaanottavan yksikön lisäksi "**Invitation to tender no. DG EAC/44/01 Not to be opened by the internal mail department**" (tarjouspyyntö nro PO EAC/44/03. Ei saa avata postinjapelussa). Käytettäessä itseliimautuvia kuoria ne on suljettava teipillä, jonka yli lähettäjän on kirjoitettava nimikirjoituksensa.

20. TARJOUKSEN TEKIJÄ VASTAA TARJOUKSEN LÄHETTÄMISKULUISTA.

21. TARJOUSTEN AVAAMINEN

Tarjousten avaamista varten muodostetaan tilapäinen lautakunta, jonka tehtävänä on varmistaa, että tarjousten esittämistä koskevia muodollisia vaatimuksia noudatetaan. Komitea avaa tarjouskuoret 26.08.2003 klo 10.00 koulutuksen ja kulttuurin pääosaston kokoushuoneessa 7/8, osoitteessa rue Belliard 100, B-1049 Bryssel.

Kunkin tarjouksen tehneen organisaation edustaja voi osallistua tarjousten avaamistilaisuuteen.

22. VAKUUS TAI TAKUUT

Komissio voi vaatia tarjouksen tekijältä pankkitakauksen (tai muun vakuuden), joka kattaa sopimuksen kokonaismäärän takeeksi siitä, että sopimusta noudatetaan moitteettomasti. Vakuus vapautetaan sitä mukaa, kun komissio maksaa suorituksia sopimuspuolelle. Mikäli sopimusvelvoitteita ei noudateta, niiden noudattaminen viivästyy tai sopimuksen mukaiset laatuvaatimukset eivät täyty, komissio korvaa itselleen kaikki tästä aiheutuneet vahingot ja haitan korvaamisesta aiheutuneet kustannukset ottamalla ne sopimuspuolen tai kolmannen osapuolen antamasta vakuudesta.

23. JULKAISEMINEN

Oikeudet tutkimukseen, sen jäljentämiseen ja julkaisemiseen kuuluvat Euroopan komissiolle. Asiakirjat, jotka kokonaan tai osittain perustuvat tämän sopimuksen yhteydessä suoritettuun työhön, voidaan julkaista vain Euroopan komission etukäteen antamalla kirjallisella suostumuksella.

24. TARJOUKSEN TEKIJÖILLE ILMOITETAAN TARJOUKSEN KÄSITTELYN TULOKSISTA.

Liitteet

- 1 Malli ”Vakiosopimus yrityksiä varten”**
- 1/I Erityisehdot**
- 1/II Yleiset ehdot**
- 2 Hintataulukko (tarjouksen tekijä täyttää)**
- 3 Tarjousmenettelyyn sovellettavat yleiset ehdot**
- 4 Ohjeellinen taulukko: matkakustannukset keskimäärin**
- 5 Tarjouksen tekijää koskevat tiedot (tarjouksen tekijä täyttää)**

HINTA

(kaikki summat on ilmoitettava euroina)

Tarjottava hinta on kokonaishinta, joka sisältää kaikki kulut, myös matkakulut ja päivärahat.

Ohjeellinen hintaerittely on myös toimitettava. Siinä on ilmoitettava henkilöstö-, matka-, yleis- ja muut kulut sekä esitettävä henkilöstöstä tiivistelmätaulukko, jossa eritellään työntekijöiden asema ja pätevyys (esimerkiksi projektinjohtaja, vanhempi asiantuntija, nuorempi asiantuntija, oikeudellinen asiantuntija, vanhempi konsultti, nuorempi konsultti, sihteeri jne.) sekä henkilöstömäärä ja työpäivät.

=====

**OHJEELLINEN TAULUKKO: KESKIMÄÄRÄISET MATKAKULUT MATKUSTETTAESSA
KOULUTUKSEN JA KULTTUURIN PÄÄOSASTON KANSSA PIDETTÄVIIN KOKOUKSIIN
BRYSSELIIN**

(euroa)

Lähtöpaikka	Kulkuväline	Matkakulut	Oleskelukulut
BRYssel	-	-	-
ATEENA	lentokone*	1 114	149,63
BONN	juna	98	149,63
KÖÖPENHAMINA	lentokone*	840	149,63
DUBLIN	lentokone*	650	149,63
HELSINKI	lentokone*	1 100	149,63
HAAG	juna	64	149,63
LISSABON	lentokone*	1 112	149,63
LONTOO	lentokone*	459	149,63
LUXEMBURG	juna	66	149,63
MADRID	lentokone*	1 122	149,63
PARIISI	juna	103	149,63
ROOMA	lentokone*	907	149,63
TUKHOLMA	lentokone*	1 052	149,63
WIEN	lentokone*	1 060	149,63

**Hinta ensimmäistä luokkaa alemmassa seuraavassa luokassa (Business Class).*

Tarjouksen tekijää koskevat tiedot**Tarjouksen tekijä**

Toiminimi (täydellinen virallinen nimi):

Käyttönimi (tarvittaessa):

Lyhenne (tarvittaessa):

Oikeudellinen muoto (yhdistys, yritys, yliopisto jne.):

Alv-tunnus (jos on):

Toimipaikan osoite

Katuosoite:

Postinumero:

Postitoimipaikka:

Maa:

Tarjouksen tekijän pankkiyhteystiedot:

Pankki ja konttori:

Katuosoite:

Postinumero:

Postitoimipaikka:

Maa:

Konttorin tunnus:

Pankkitilin numero:

BIC-/SWIFT-koodi:

Organisaation pääasiallisen tilin tilinhaltija

Suku- ja etunimet:

Asema tai tehtävä tarjouksen tekevässä organisaatiossa:

Tarjouspyyntöön liittyvät tiedot

Tarjouskilpailun numero: PO EAC/44/03

Virkanimike:

Erän numero ja nimi (tarvittaessa):

Kokonaistarjoushinta (euroina ilman alv:tä):

Sopimuksen allekirjoittava henkilö (suku- ja etunimet):

Asema tarjouksen tekevässä organisaatiossa:

Päiväys:

Allekirjoitus: